

Händlerbetriebsanleitung

RENNRAD	GRAVEL	MTB
E-BIKE	LIFESTYLE	GENERAL

Kopplungsanleitung für das SHIMANO Di2-System und das BOSCH „The smart system“-System

Inhalt

WICHTIGER HINWEIS.....	3
SICHERHEITSHINWEISE	4
Kurzdarstellung der Kopplung des SHIMANO Di2-Systems und des BOSCH „The smart system“-Systems	6
Verbinden einer BOSCH-Antriebseinheit mit einem Schaltwerk/einer Motoreinheit	7
Bestimmen des Kopplungstyps.....	9
Kopplungsverfahren.....	11
Aufheben der Kopplung des BOSCH „The smart system“-Systems und des Schaltwerks/der Motoreinheit.....	16

WICHTIGER HINWEIS

- **Diese Händlerbetriebsanleitung ist zur Nutzung durch Zweiradmechatroniker bestimmt.**

Montieren Sie die Komponenten anhand der Händlerbetriebsanleitungen nicht selbst, wenn Sie über keine entsprechende Ausbildung verfügen.

Sollte Ihnen irgendein Teil der Informationen in dieser Gebrauchsanleitung unklar sein, setzen Sie die Montage nicht fort. Wenden Sie sich stattdessen zur weiteren Unterstützung an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.

- Lesen Sie unbedingt alle dem jeweiligen Produkt beiliegenden Anleitungen.
- Das Produkt darf nur gemäß den in dieser Händlerbetriebsanleitung enthaltenen Informationen zerlegt oder verändert werden.
- Alle Gebrauchsanleitungen und technischen Dokumente sind online unter <https://si.shimano.com> verfügbar.
- Endkunden ohne einfachen Internetzugang nehmen bitte mit einer SHIMANO-Vertretung oder einem der SHIMANO-Büros Kontakt auf, um eine Kopie der Gebrauchsanweisung zu erhalten.
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften und Bestimmungen des Landes, des Staates oder der Region, wo Sie als Händler tätig sind.
- Die Wortmarken und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jeglicher Gebrauch dieser Marken durch SHIMANO INC. geschieht unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Lesen Sie aus Sicherheitsgründen diese Händlerbetriebsanleitung vor der Nutzung des Produkts sorgfältig durch, und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten.

Die folgenden Anweisungen sind unbedingt einzuhalten, um Verletzungen oder Sachschäden an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung zu vermeiden.

Die Anweisungen sind nach Grad der Gefahr oder Beschädigung klassifiziert, falls das Produkt unsachgemäß verwendet wird.

	GEFAHR	Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.
	WARNUNG	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
	VORSICHT	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung führen.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

- **Befolgen Sie bei der Montage des Produkts unbedingt die Anweisungen in den Gebrauchsanleitungen.**
Verwenden Sie nur original SHIMANO-Teile. Falls eine Komponente oder ein Ersatzteil nicht korrekt zusammengebaut oder eingestellt wird, kann dies dazu führen, dass eine Komponente versagt und der Fahrer die Kontrolle verliert und stürzt.
-  Tragen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten, wie z. B. beim Ersetzen von Komponenten, einen anerkannten Augenschutz.
- Informationen zu Produkten, die nicht in dieser Gebrauchsanleitung erläutert sind, finden Sie in den Gebrauchsanleitungen für das jeweilige Produkt.
- **Zur Montage am Fahrrad und zur Wartung**
 - Achten Sie darauf, Akku und Ladekabel zu entfernen, bevor Sie Bauteile am Fahrrad anbringen oder verkabeln. Eine Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen.

Benutzer sollten auch Folgendes wissen und beachten:

- Verwenden Sie diese Anleitung ausschließlich zum Verbinden von BOSCH „The smart system“-Antriebseinheiten mit kompatiblen SHIMANO-Gangschaltungen.

HINWEIS

Benutzer sollten auch Folgendes wissen und beachten:

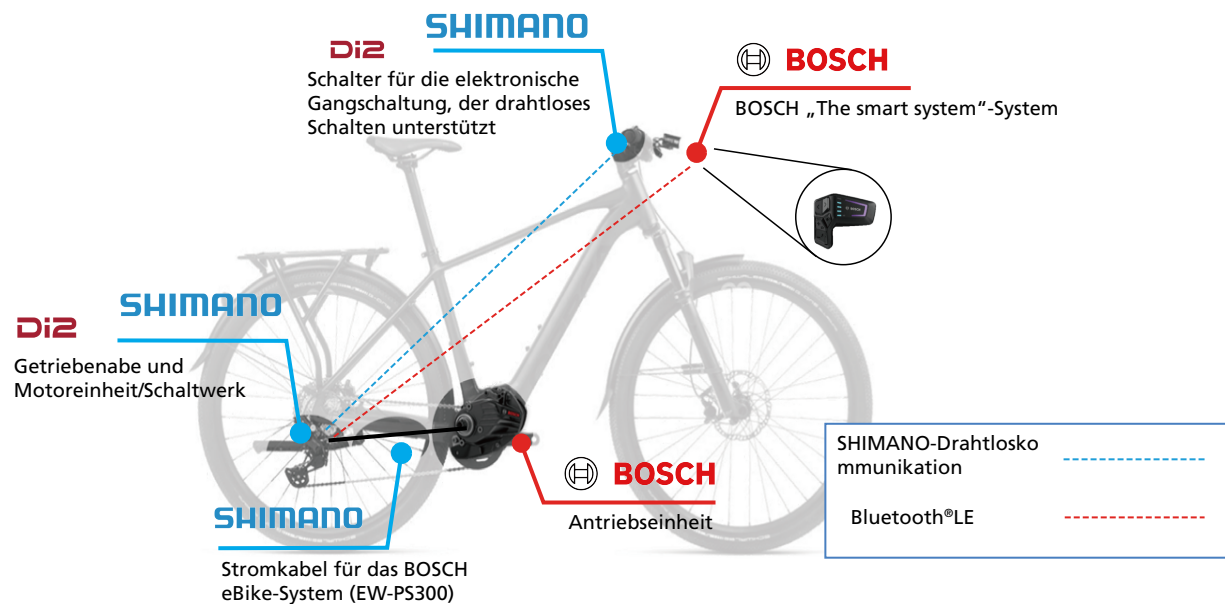
- Wenden Sie sich bezüglich Montage und Einstellung des Produkts an die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Falls die Schaltung nicht funktioniert, während die Unterstützungsfunktion Ihres Fahrrads normal arbeitet, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.
- Da die Steckverbinder klein und wasserdicht sind, sollten Sie die Stromkabel nur im Bedarfsfall anschließen und trennen. Anderenfalls kann die Abdichtung beschädigt werden.
- Die Komponenten wurden so entworfen, dass sie beim Fahren bei Nässe vollständig wasserdicht sind; tauchen Sie sie aber dennoch nicht absichtlich in Wasser ein.
- Reinigen Sie das Fahrrad nicht mit einem Hochdruckreiniger. Falls Wasser in die Komponenten eindringt, kann dies zu Funktionsproblemen oder Rost führen.
- Behandeln Sie die Komponenten mit Vorsicht und setzen Sie sie keinem starken Stoß aus.
- Details zur Produktkompatibilität finden Sie in den Informationen zur Kompatibilität auf der SHIMANO-Produktwebsite (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).
- Lesen Sie außerdem die Gebrauchsanleitungen für das E-BIKE, an dem dieses Produkt angebracht ist, die BOSCH „The smart system“-Antriebseinheit und die mit dem BOSCH „The smart system“-System kompatiblen Geräte sowie alle anderen relevanten Gebrauchsanleitungen.
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Für optimale Ergebnisse empfehlen wir Schmiermittel und Wartungsprodukte von SHIMANO.

Das tatsächliche Aussehen des Produkts kann sich von der Abbildung unterscheiden, da diese Gebrauchsanleitung primär dazu dient, zu erläutern,

wie das Produkt verwendet wird.

Kurzdarstellung der Kopplung des SHIMANO Di2-Systems und des BOSCH „The smart system“-Systems

Um zwei verschiedene Arten von drahtlosen Systemen (SHIMANO-Drahtloskommunikation und Bluetooth® LE) verwenden zu können, muss die Kopplung gemäß dem Kopplungsverfahren jedes der beiden drahtlosen Systeme durchgeführt werden.



Verbinden einer BOSCH-Antriebseinheit mit einem Schaltwerk/einer Motoreinheit

Verbinden Sie vor dem Koppeln die BOSCH-Antriebseinheit und das Schaltwerk/die Motoreinheit mithilfe des EW-PS300 (Stromkabel für das BOSCH eBike-System).

Anschließen an die Gangschaltung

Das EW-PS300 wird auf die gleiche Weise an die Gangschaltung angeschlossen wie ein Stromkabel. Lesen Sie die Händlerbetriebsanleitung der verwendeten Gangschaltung.

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Anschließen des Stromkabels](#) “

RD-U8050: „ [Anschließen des Stromkabels](#) “

Motoreinheit: „ [Anschließen des Stromkabels](#) “

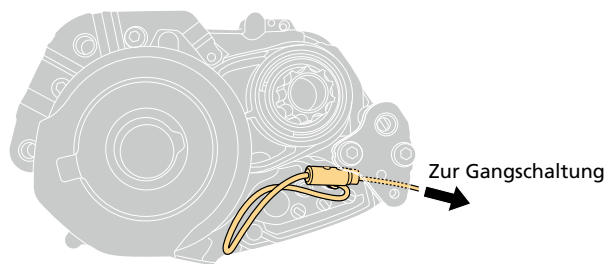
Anschließen an die Antriebseinheit

Informationen zum Anschließen des EW-PS300 an eine BOSCH-Antriebseinheit entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung der von Ihnen verwendeten BOSCH-Antriebseinheit.

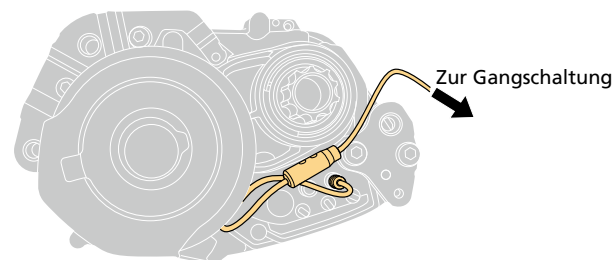
Informationen zur Verkabelung

Wir empfehlen Ihnen, dieses Produkt innerhalb der Abdeckung der Antriebseinheit wie folgt zu verkabeln:

Beispiel 1



Beispiel 2



HINWEIS

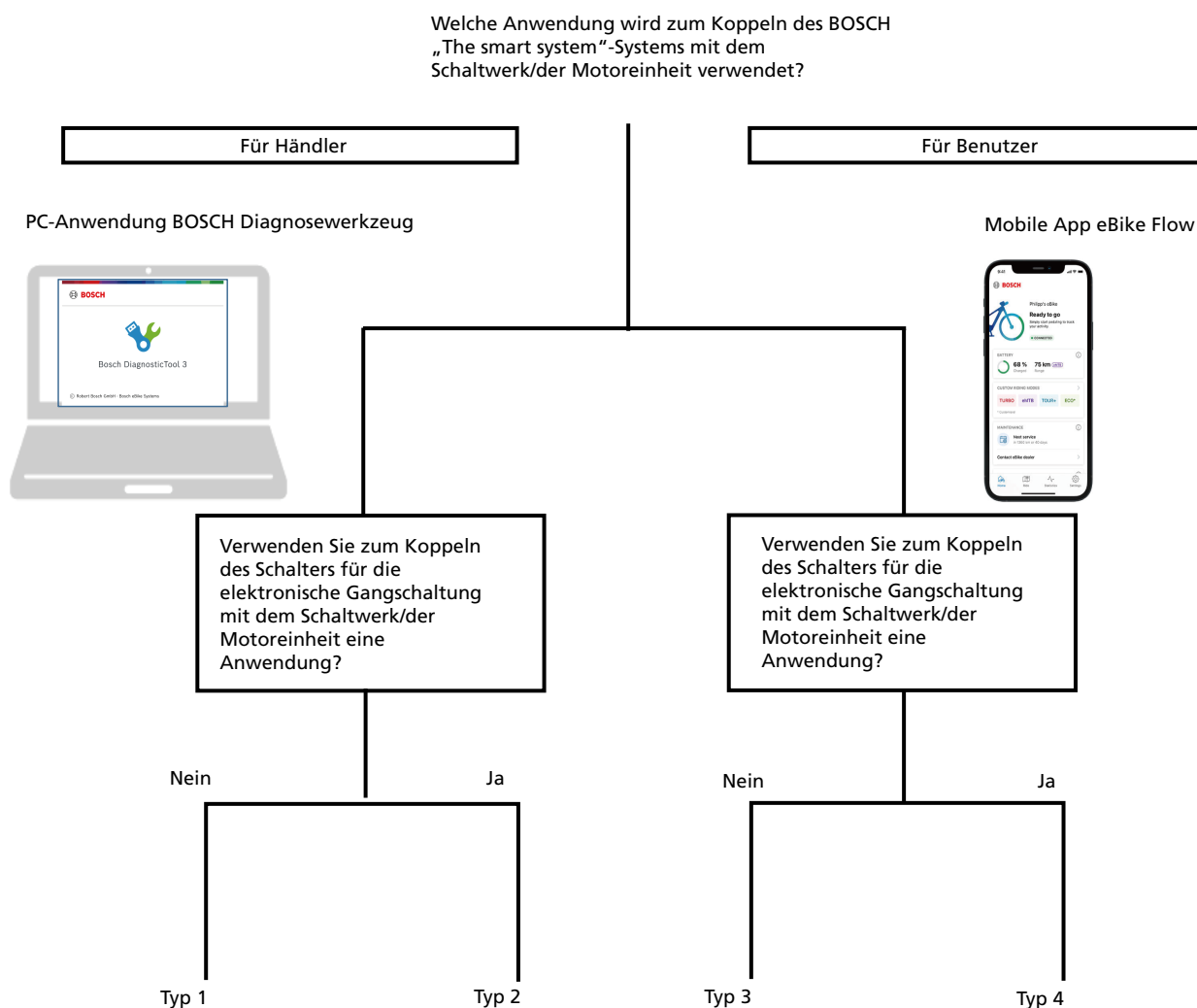
Knicken Sie dieses Produkt nicht und achten Sie darauf, dass es nicht im Rahmen oder in anderen

Komponenten eingeklemmt wird. Anderenfalls kann es zu einer Verbindungstrennung kommen.

Bestimmen des Kopplungstyps

Das BOSCH „The smart system“-System kann auf zwei Arten per Bluetooth® LE mit einem Schaltwerk/einer Motoreinheit von SHIMANO gekoppelt werden: mithilfe der PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug oder mithilfe der mobilen App eBike Flow.

Außerdem gibt es zwei Arten, wie ein Schalter für die elektronische Gangschaltung und ein Schaltwerk/eine Motoreinheit über die SHIMANO-Drahtloskommunikation miteinander gekoppelt werden können, und zwar mit oder ohne Zuhilfenahme der Anwendung (E-TUBE PROJECT). Das durchzuführende Verfahren unterscheidet sich je nach Kombination dieser Kopplungsarten. Wählen Sie zur Bestimmung des Kopplungstyps die zu verwendende Anwendung und die Kopplungsart aus, und orientieren Sie sich dann an dem Verfahren, das diesem Typ entspricht.



HINWEIS

- Wenn das BOSCH „The smart system“-System und das Schaltwerk/die Motoreinheit bereits gekoppelt sind, koppeln Sie den Schalter für die elektronische Gangschaltung und das Schaltwerk/die Motoreinheit mithilfe der Anwendung (E-TUBE PROJECT).

- Wenn das BOSCH „The smart system“-System und das Schaltwerk/die Motoreinheit bereits gekoppelt sind und Sie den Schalter für die elektronische Gangschaltung und das Schaltwerk/die Motoreinheit ohne die Anwendung (E-TUBE PROJECT) koppeln möchten, müssen Sie die Kopplung des BOSCH „The smart system“-Systems und des Schaltwerks/der Motoreinheit aufheben. Das Verfahren zum Aufheben der Kopplung ist im Abschnitt „ [Aufheben der Kopplung des BOSCH „The smart system“-Systems und des Schaltwerks/der Motoreinheit](#) “ beschrieben.

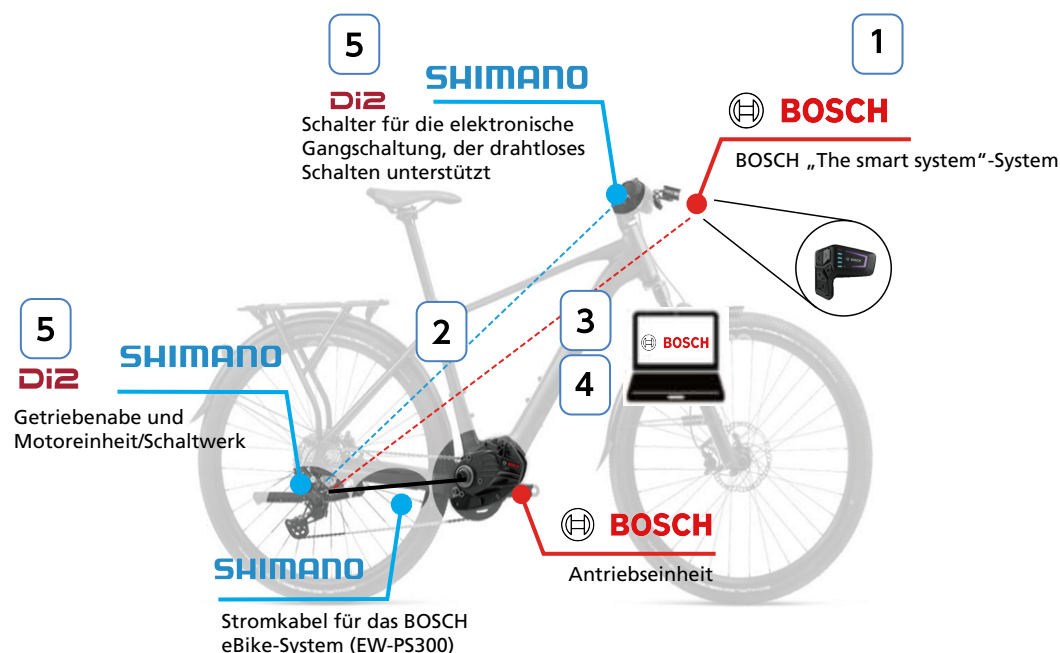
Kopplungsverfahren

Führen Sie das Kopplungsverfahren durch, das dem unter „ [Bestimmen des Kopplungstyps](#) “ bestimmten Kopplungstyp entspricht. Bei Ausführung eines falschen Verfahrens wird die Kopplung eventuell nicht abgeschlossen.

HINWEIS

- Wenn die LED des Schaltwerks/der Motoreinheit nach Abschluss der Kopplung wiederholt rot blinkt, wurde das Schaltwerk/die Motoreinheit eventuell nicht korrekt gekoppelt. Konsultieren Sie zum Aufheben der Kopplung den Abschnitt „ [Aufheben der Kopplung des BOSCH „The smart system“-Systems und des Schaltwerks/der Motoreinheit](#) “ und führen Sie die Kopplung erneut durch.

Typ 1



Zu koppelnde Geräte	Zu verwendende Anwendung
BOSCH „The smart system“-System und Schaltwerk/ Motoreinheit	BOSCH PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug
Schalter für die elektronische Gangschaltung und Schaltwerk/ Motoreinheit	Keine

1. Starten Sie das BOSCH „The smart system“-System.
2. Koppeln Sie den Schalter für die elektronische Gangschaltung und das Schaltwerk bzw. die Motoreinheit ohne Zuhilfenahme einer Anwendung.

Einzelheiten zum Koppeln finden Sie in der Händlerbetriebsanleitung für das Schaltwerk/die Motoreinheit.

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Koppeln des Schaltwerks und des Schalters für die elektronische Gangschaltung ohne Zuhilfenahme von E-TUBE PROJECT Cyclist](#) “

RD-U8050: „ [Systemkopplung \(drahtlos\)](#) “

Motoreinheit: „ [Koppeln zum drahtlosen Schalten \(MU-UR520\)](#) “

3. Koppeln Sie das BOSCH „The smart system“-System und das Schaltwerk/die Motoreinheit mithilfe der PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug.

Einzelheiten zum Koppeln entnehmen Sie bitte der von BOSCH bereitgestellten Gebrauchsanleitung.

4. Trennen Sie die Verbindung zur PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug.

5. Stellen Sie die Schaltung ein und führen Sie eine Funktionsprüfung durch.

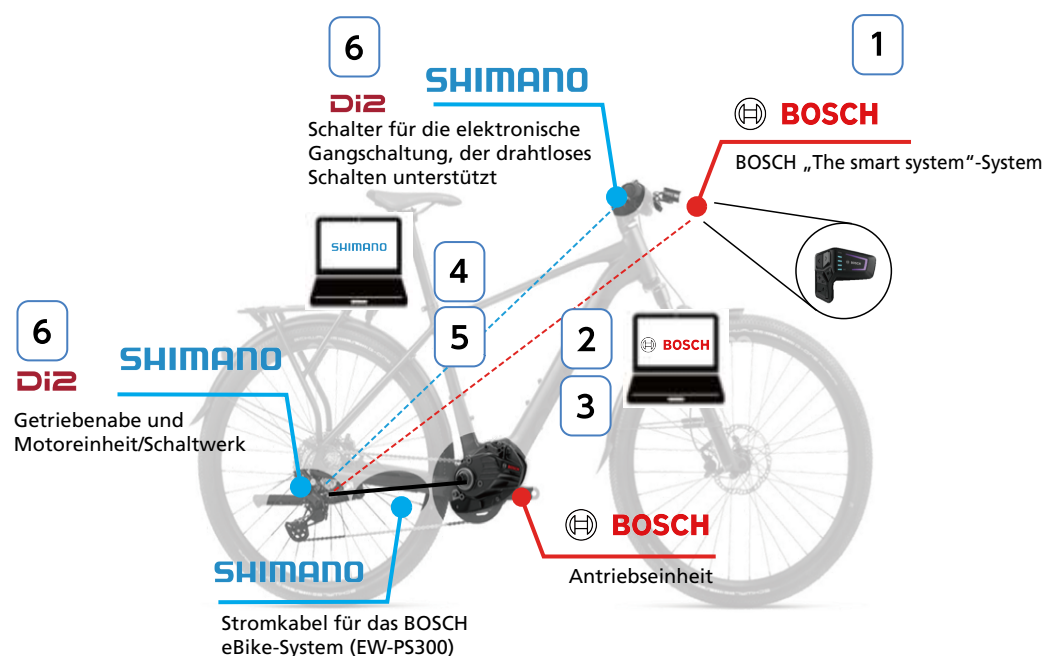
Details zur Einstellung finden Sie in der Händlerbetriebsanleitung für das Schaltwerk/die Motoreinheit.

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Einstellung des Schaltwerks](#) “

RD-U8050: „ [Einstellung des Schaltwerks](#) “

Motoreinheit: „ [Einstellung der Motoreinheit](#) “

Typ 2



Zu koppelnde Geräte	Zu verwendende Anwendung
BOSCH „The smart system“-System und Schaltwerk/ Motoreinheit	BOSCH PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug
Schalter für die elektronische Gangschaltung und Schaltwerk/ Motoreinheit	SHIMANO E-TUBE PROJECT Professional oder E-TUBE PROJECT Cyclist

1. Starten Sie das BOSCH „The smart system“-System.
2. Koppeln Sie das BOSCH „The smart system“-System und das Schaltwerk/die Motoreinheit mithilfe der PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug.
Einzelheiten zum Koppeln entnehmen Sie bitte der von BOSCH bereitgestellten Gebrauchsanleitung.
3. Trennen Sie die Verbindung zur PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug.
4. Koppeln Sie den Schalter für die elektronische Gangschaltung und das Schaltwerk/die Motoreinheit mithilfe von E-TUBE PROJECT.

Details zum Koppeln finden Sie in der Gebrauchsanweisung für E-TUBE PROJECT Professional / E-TUBE PROJECT Cyclist.

E-TUBE PROJECT Professional: „ [Koppeln](#) “

E-TUBE PROJECT Cyclist: „ [Koppeln](#) “

5. Trennen Sie E-TUBE PROJECT.

6. Stellen Sie die Schaltung ein und führen Sie eine Funktionsprüfung durch.

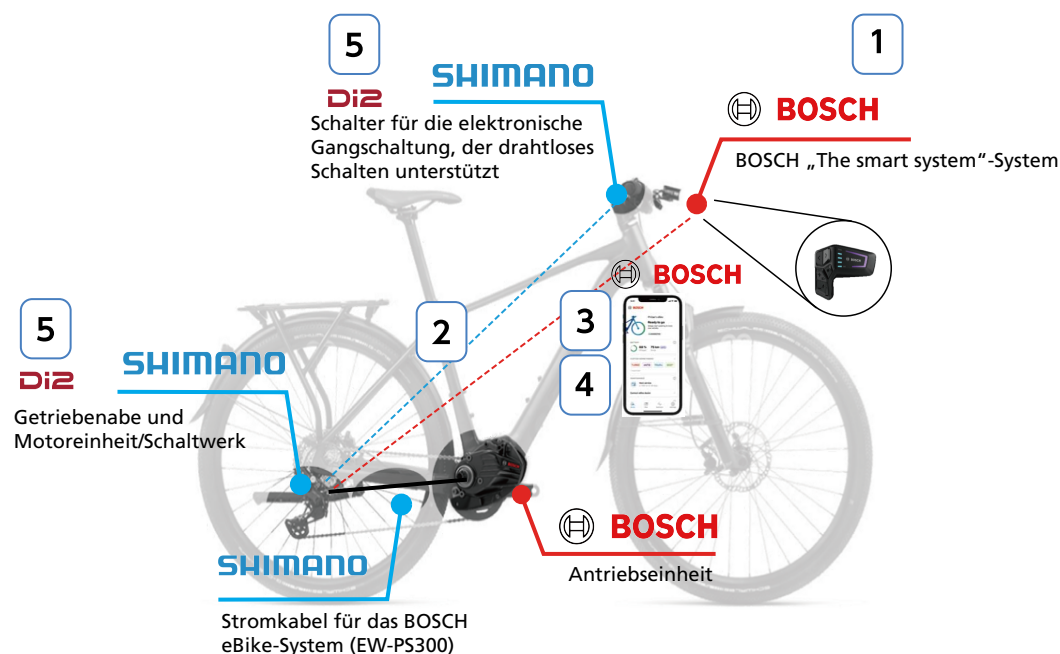
Details zur Einstellung finden Sie in der Händlerbetriebsanleitung für das Schaltwerk/die Motoreinheit.

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Einstellung des Schaltwerks](#) “

RD-U8050: „ [Einstellung des Schaltwerks](#) “

Motoreinheit: „ [Einstellung der Motoreinheit](#) “

Typ 3



Zu koppelnde Geräte	Zu verwendende Anwendung
BOSCH „The smart system“-System und Schaltwerk/ Motoreinheit	BOSCH Mobile App eBike Flow
Schalter für die elektronische Gangschaltung und Schaltwerk/ Motoreinheit	Keine

1. Starten Sie das BOSCH „The smart system“-System.

2. Koppeln Sie den Schalter für die elektronische Gangschaltung und das Schaltwerk/die Motoreinheit ohne Zuhilfenahme einer Anwendung.

Einzelheiten zum Koppeln finden Sie in der Händlerbetriebsanleitung für das Schaltwerk/die Motoreinheit.

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Koppeln des Schaltwerks und des Schalters für die elektronische Gangschaltung ohne Zuhilfenahme von E-TUBE PROJECT Cyclist](#) “

RD-U8050: „ [Systemkopplung \(drahtlos\)](#) “

Motoreinheit: „ [Koppeln zum drahtlosen Schalten \(MU-UR520\)](#) “

3. Koppeln Sie das BOSCH „The smart system“-System und das Schaltwerk/die Motoreinheit mithilfe der mobilen App eBike Flow.

Einzelheiten zum Koppeln entnehmen Sie bitte der von BOSCH bereitgestellten Gebrauchsanleitung.

4. Trennen Sie die Verbindung zur PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug.

5. Stellen Sie die Schaltung ein und führen Sie eine Funktionsprüfung durch.

Details zur Einstellung finden Sie in der Händlerbetriebsanleitung für das Schaltwerk/die Motoreinheit.

Schaltwerk: „Einstellung des Schaltwerks“

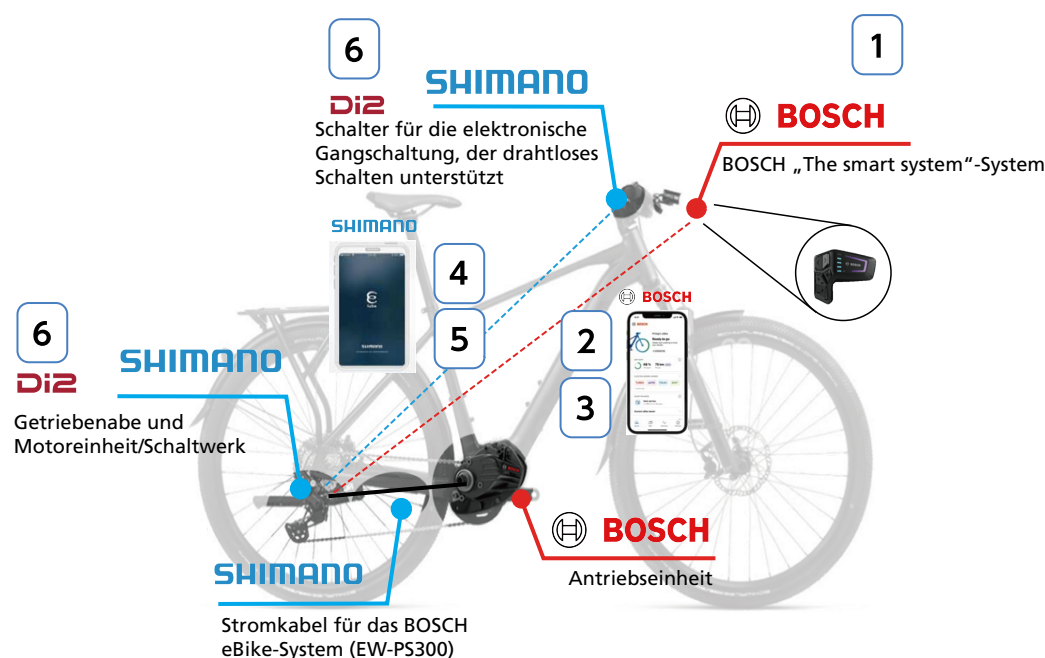
Motoreinheit: „Einstellung der Motoreinheit“

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Einstellung des Schaltwerks](#) “

RD-U8050: „ [Einstellung des Schaltwerks](#) “

Motoreinheit: „ [Einstellung der Motoreinheit](#) “

Typ 4



Zu koppelnde Geräte	Zu verwendende Anwendung
BOSCH „The smart system“-System und Schaltwerk/ Motoreinheit	BOSCH Mobile App eBike Flow
Schalter für die elektronische Gangschaltung und Schaltwerk/ Motoreinheit	SHIMANO E-TUBE PROJECT Professional oder E-TUBE PROJECT Cyclist

1. Starten Sie das BOSCH „The smart system“-System.

2. Koppeln Sie das BOSCH „The smart system“-System und das Schaltwerk/die Motoreinheit mithilfe der mobilen App eBike Flow.

Einzelheiten zum Koppeln entnehmen Sie bitte der von BOSCH bereitgestellten Gebrauchsanleitung.

3. Trennen Sie die Verbindung zur PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug.

4. Koppeln Sie den Schalter für die elektronische Gangschaltung und das Schaltwerk/die Motoreinheit mithilfe von E-TUBE PROJECT.

Details zum Koppeln finden Sie in der Gebrauchsanweisung für E-TUBE PROJECT Professional / E-TUBE PROJECT Cyclist.

E-TUBE PROJECT Professional: „ [Koppeln](#) „

E-TUBE PROJECT Cyclist: „ [Koppeln](#) „

5. Trennen Sie E-TUBE PROJECT.

6. Stellen Sie die Schaltung ein und führen Sie eine Funktionsprüfung durch.

Details zur Einstellung finden Sie in der Händlerbetriebsanleitung für das Schaltwerk/die Motoreinheit.

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Einstellung des Schaltwerks](#) „

RD-U8050: „ [Einstellung des Schaltwerks](#) „

Motoreinheit: „ [Einstellung der Motoreinheit](#) „

Aufheben der Kopplung des BOSCH „The smart system“-Systems und des Schaltwerks/der Motoreinheit

TECHNIK-TIPPS

- Wenn die LED des Schaltwerks/der Motoreinheit wiederholt rot blinkt, wurde das Schaltwerk/die Motoreinheit eventuell nicht korrekt gekoppelt. Prüfen Sie den Kopplungsstatus, heben Sie anschließend die Kopplung auf und führen Sie die Kopplung erneut durch.
 - Prüfen des Kopplungsstatus: Öffnen Sie die BOSCH-Anwendung und prüfen Sie, ob noch irgendwelche Endgeräte oder eShift-Geräte vorhanden sind.
 - Wenn dies der Fall ist, führen Sie das Verfahren zum Aufheben der Kopplung ab Schritt 1 durch.
 - Ist dies nicht der Fall, starten Sie das BOSCH „The smart system“-System und führen Sie das Verfahren zum Aufheben der Kopplung bei Nutzung der PC-Anwendung ab Schritt 4 und bei Nutzung der mobilen App ab Schritt 5 durch.

Aufheben der Kopplung mithilfe der PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug

1. **Starten Sie das BOSCH „The smart system“-System.**
2. **Bedienen Sie die PC-Anwendung BOSCH Diagnosewerkzeug wie erforderlich, um alle Endgeräte bzw. eShift-Geräte zu löschen.**

Einzelheiten zum Löschen von Geräten entnehmen Sie bitte der von BOSCH bereitgestellten Gebrauchsanleitung.
3. **Schalten Sie das BOSCH „The smart system“-System aus und dann wieder ein.**
4. **Halten Sie die Funktionstaste des Schaltwerks/der Motoreinheit mindestens 8 Sekunden lang gedrückt.**

Informationen dazu, wo sich die Funktionstaste befindet, entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Produkts.

Nach 8 Sekunden beginnt die LED des Schaltwerks/der Motoreinheit abwechselnd rot und grün zu blinken.

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Bezeichnung der Komponenten](#) “

RD-U8050: „ [Bezeichnung der Komponenten](#) “

Motoreinheit: „ [Bezeichnung der Komponenten](#) “
5. **Lassen Sie die Funktionstaste los, während sie blinkt (nach 8 bis 15 Sekunden).**
6. **Die LED blinkt fünfmal. Prüfen Sie die Farbe.**

Wenn sie grün blinkt, wurde die Kopplung erfolgreich aufgehoben. Wenn sie rot blinkt, ist das Aufheben der Kopplung fehlgeschlagen. Führen Sie das Verfahren ab Schritt 4 erneut durch.
7. **Schalten Sie das BOSCH „The smart system“-System aus und dann wieder ein.**

Aufheben der Kopplung mithilfe der mobilen App eBike Flow

1. **Starten Sie das BOSCH „The smart system“-System.**
2. **Stellen Sie eine Verbindung zwischen dem BOSCH „The smart system“-System und der mobilen App eBike Flow her.**
3. **Bedienen Sie die mobile App BOSCH eBike Flow wie erforderlich, um alle Endgeräte bzw. eShift-Geräte zu löschen.**

Einzelheiten zum Verbinden der mobilen App eBike Flow und zum Löschen von Geräten entnehmen Sie bitte der von BOSCH bereitgestellten Gebrauchsanleitung.

4. **Schalten Sie das BOSCH „The smart system“-System aus und dann wieder ein.**
5. **Halten Sie die Funktionstaste des Schaltwerks/der Motoreinheit mindestens 8 Sekunden lang gedrückt.**

Informationen dazu, wo sich die Funktionstaste befindet, entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Produkts.

Nach 8 Sekunden beginnt die LED des Schaltwerks/der Motoreinheit abwechselnd rot und grün zu blinken.

RD-M9260 / RD-M8260 / RD-M6260: „ [Bezeichnung der Komponenten](#) „

RD-U8050: „ [Bezeichnung der Komponenten](#) „

Motoreinheit: „ [Bezeichnung der Komponenten](#) „

6. **Lassen Sie die Funktionstaste los, während sie blinkt (nach 8 bis 15 Sekunden).**
7. **Die LED blinkt fünfmal. Prüfen Sie die Farbe.**

Wenn sie grün blinkt, wurde die Kopplung erfolgreich aufgehoben. Wenn sie rot blinkt, ist das Aufheben der Kopplung fehlgeschlagen. Führen Sie das Verfahren ab Schritt 5 erneut durch.

8. **Schalten Sie das BOSCH „The smart system“-System aus und dann wieder ein.**

